

# MASCHIO

# DISCHIERE



## DISCHIERE

Gamma completa di dischiere trainate e portate, ideali per lo sminuzzamento di terreni duri e tenaci, per la lavorazione delle stoppie e la minima lavorazione.

## HERSES A DISQUES

Gamme complète de herSES à disques traînées et portées, idéales pour l'affinement de terrains durs et tenaces, pour le travail des chaumes et la préparation minimum.

## DISK HARROWS

Complete range of towed and carried disk harrows, ideal for crumbling hard ground, to process stubble and for minimum processing jobs.

# DISCHIERE

50 - 450 hp



Gamma completa di dischiere trainate e portate da 2 a 10 m di lavoro a «X» e «V».

Le dischiere sono utilizzate per svariate tipologie di impiego: sminuzzamento e sfinamento del terreno lavorato, lavorazione su stoppie e minima lavorazione. L'utilizzazione su terreni lavorati è ideale per lo sminuzzamento di terreni duri e tenaci, su stoppie e minima lavorazione opera ad una profondità di lavoro di 20-25 cm, favorendo la rottura delle erbe infestanti, un interrimento ottimale dei residui colturali (aumentando la fertilità del suolo) e in alcuni casi producendo così la cosiddetta falsa semina migliorando il controllo meccanico o chimico delle erbe infestanti.

All'interno della gamma troviamo equipaggiamenti con dischi lisci, dentati, lobati e artigliati da 510x5 mm, 610x6 mm, 660x6 mm e 810x10 mm con possibilità di intercambiarli con svariate misure 660x7 mm, 660x8 mm, 710x7 mm e 710x8 mm.

Macchine con telaio robusto sia standard che monotrave, ruote centrali oppure posteriori ai due ranghi di dischiere.

Possibilità di montare su tutte le gamme diverse tipologie di rulli posteriori.

MOD. **MAXIMA**



MOD. **MAXIMA PRO**



MOD. **MX**



MOD. **MV**





Complete range of towed and carried disk harrows, from 2 to 10 m worked in «X» and «V».

Disk harrows are used for various jobs: crumbling and breaking up ground, working stubble and for minimum jobs. Used on worked ground they are ideal for crumbling hard, tenacious ground, to be used on stubble and at minimum, operating 20-25 cm deep, breaking up weeds; they lay cultivation residue underground properly (increasing soil fertility) thus, in some cases, producing so-called false sowing improving mechanical or chemical control of weeds.

The range includes equipment with smooth, serrated, lobed and taloned 510x5 mm, 610x6 mm, 660x6 mm and 810x10 mm with the possibility to interchange them with different sizes 660x7 mm, 660x8 mm, 710x7 mm and 710x8 mm.

Machines with a robust frame both standard and single beam, central or rear wheels to the two disk rows.

Different types of back rollers can be mounted on all ranges.



Gamme complète de herse à disques traînées et portées de 2 à 10 m de travail en «X» et en «V».

Les herse à disques sont utilisées pour un grand nombre de types de travaux: la fragmentation et l'affinement du terrain traité, préparation sur chaumes et préparation minimum. L'emploi sur des terrains travaillés est idéal sur chaumes et préparation minimum, pour l'affinement de terrains durs et tenaces, sur chaumes et préparation minimum, elle effectue un travail à une profondeur de 20-25 cm, favorisant la rupture des mauvaises herbes, un enterrement optimal des résidus de culture (en augmentant la fertilité du sol) et dans certains cas en produisant ainsi ce qu'on appelle un faux ensemencement, qui améliore le contrôle mécanique ou chimique des mauvaises herbes. A l'intérieur de la gamme on trouve des équipements avec des disques lisses, dentés, lobés et à griffes de 510x5 mm, 610x6 mm, 660x6 mm et 810x10 mm avec possibilité de les interchanger avec différentes mesures 660x7 mm, 660x8 mm, 710x7 mm et 710x8 mm. Des machines ayant un châssis robuste standard ou monobarre, roues centrales ou postérieures sur deux rangées de herse à disques. Possibilité de monter sur toutes les gammes de différents types de rouleaux postérieurs.

MOD. **LEONE**



MOD. **CANNIBALE**



MOD. **GORILLA**





MOD. **ANTILOPE**




# MOD. **MAXIMA**

**130 - 350 hp**









 Erpici a dischi trainati a «X» da 6,20 a 9,80 metri ideali per l'utilizzo su grandi estensioni, sia per lo sminuzzamento del terreno che per la lavorazione su stoppie e minima lavorazione. Caratterizzati dalla robusta struttura del telaio e dalla grande capacità operativa. Telaio monotrave con apertura e chiusura idraulica e possibilità di montare il rullo posteriore.

 «X» towed disk harrows to work from 6.20 to 9.80 metres, ideal for large surfaces, both to crumble ground and work on stubble or for minimum needs. Strong frame structure and great operating capacity. Single-beam frame with hydraulic opening and closing; rear roller can be mounted.

 Cover crop traîné en «X» de 6,20 à 9,80 mètres idéaux pour l'emploi sur grandes extensions, pour l'affinement de terrains, préparation sur chaumes et préparation minimum. Caractérisés par la structure robuste du châssis et de sa grande capacité opérationnelle. Châssis monobarre avec ouverture et fermeture hydraulique et possibilité de monter un rouleau postérieur.



## MAXIMA

			 (1) lavoro		 (2) ingombro						
	kW	HP	cm/inch	cm/inch	nr.	Ø mm/inch	mm/inch	Kg/lbs	Kg/lbs		
<b>620</b>	96-111	130-150	620/244	300/118	56	660x6/260x2,3	230/90	146/328	8770/19334		
<b>660</b>	119-134	160-180	660/260	300/118	60	660x6/260x2,3	230/90	155/342	9330/20569		
<b>700</b>	13,4-149	180-200	700/276	300/118	64	660x6/260x2,3	230/90	144/317	9500/20943		
<b>740</b>	156-171	210-230	740/291	300/118	68	660x6/260x2,3	230/90	145/319	9860/21737		
<b>800</b>	171-186	230-250	800/314	300/118	72	660x6/260x2,3	230/90	139/306	10030/22112		
<b>860</b>	186-208	250-280	860/338	300/118	76	660x6/260x2,3	230/90	134/295	10200/22487		
<b>920</b>	208-234	280-315	920/362	300/118	80	660x6/260x2,3	230/90	130/286	10380/22883		
<b>980</b>	234-260	315-350	980/386	300/118	84	660x6/260x2,3	230/90	126/278	10560/23280		

<sup>(1)</sup> Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail. <sup>(2)</sup> Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement.

**Dotazioni e accessori:**

- Telaio principale monotrave 400x400x12mm • Carrello posteriore 2 ruote con cerchioni rinforzati 560x60x2,5
- Assali quadri da 90 mm - 10 assi • 2 martinetti di sollevamento • 4 martinetti di chiusura con blocco meccanico ed idraulico delle sezioni interne di trasporto • Barra anteriore di traino 3ª Cat. • Regolazione idraulica del timone
- Dischiere con tubo da 160x120x8mm
- Regolazione idraulica delle dischiere con pre-regolazione meccanica • Dischi di serie 660x6mm dentati anteriori, lisci posteriori, con 2 dischi esterni pareggiatori • Freni idraulici • Kit luci • Cuscinetti conici tripla tenuta

- Contatore • Contatore lineare • Freni pneumatici

**Equipment and accessories:**

- Main single beam 400x400x12mm frame • Rear 2 wheel trolley with reinforced tyre rims, 560x60x2.5
- Square axles, 90 mm - 10 axes • 2 hoisting jacks • 4 locking jacks with mechanical and hydraulic blockage of inner transport sections • Front towing bar 3rd Cat. • Hydraulic steering regulation • Disk holder with 160x120x8mm tube • Hydraulic adjustment of disk holder with mechanical pre-adjustment • 660x6mm disks serrated to the front, smooth to the rear, with 2 outer balancing disks • Hydraulic brakes • Light Kit • Tapered treble hold bearings

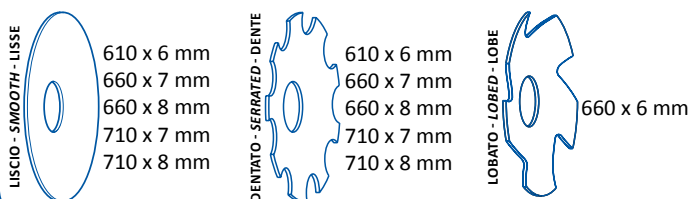
- Hour-counter • Linear counter • Pneumatic brakes

**Dotations et accessoires:**

- Châssis principal monobarre 400x400x12mm • Chariot postérieur 2 roues avec jantes renforcées 560x60x2,5
- Axes carrés de 90 mm - 10 axes • 2 vérins de soulèvement • 4 vérins de fermeture avec blocage mécanique et hydraulique des sections internes de transport • Barre antérieure de traction 3° Cat. • Réglage hydraulique du timon • Herse à disque avec tube de 160x120x8mm • Réglage hydraulique des herses à disques avec pré réglage mécanique • Disques de série 660x6mm dentés antérieurs, lisses postérieurs, avec 2 disques externes égaliseurs • Freins hydrauliques • Kit feux • Roulements coniques triple étanchéité

- Compteur heures • Compteur linéaire • Freins pneumatiques

**DISCHI - DISKS - DISQUES**



Rullo GABBIA Ø 900 - 18 tubi  
CAGE roller Ø 900 - 18 tubes  
Rouleau CAGE Ø 900 - 18 tubi



Rullo GABBIA Ø 600 - 12 tubi  
CAGE roller Ø 600 - 12 tubes  
Rouleau CAGE Ø 600 - 12 tubi



Rullo ROLLCREST  
ROLLCREST roller  
Rouleau ROLLCREST



Rullo ROLLSTEEL  
ROLLSTEEL roller  
Rouleau ROLLSTEEL



Rullo CROSSKEEL Ø 550  
CROSSKEEL Ø 550 roller  
Rouleau CROSSKEEL Ø 550





Barra Livellatrice a Lame  
Levelling blade bar  
Barre niveleuse à Lames




# MOD. **MAXIMA PRO**

**110 - 220 hp**









 Erpici a dischi trainati a «X» da 3,60 a 5,60 metri ideali per utilizzo su medie e grandi estensioni, sia per lo sminuzzamento del terreno che per la lavorazione su stoppie e minima lavorazione. Caratterizzati dalla robusta struttura del telaio e dalla grande capacità operativa.  
Telaio monotrave con apertura e chiusura idraulica e possibilità di montare il rullo posteriore.

 «X» towed disk harrows to work from 3.60 to 5.60 metres ideal for medium and large surfaces, both to crumble ground and work on stubble or for minimum needs. Strong frame structure and great operating capacity.  
Single-beam frame with hydraulic opening and closing; rear roller can be mounted.

 Cover crop traîné en «X» de 3,60 a 5,60 mètres idéaux pour l'emploi sur moyennes et grandes extensions, pour l'affinement de terrains, préparation sur chaumes et préparation minimum. Caractérisés par la structure robuste du châssis et de sa grande capacité opérationnelle.  
Châssis monobarre avec ouverture et fermeture hydraulique et possibilité de monter un rouleau postérieur.



## MAXIMA PRO

			 (1) lavoro		 (2) ingombro						
	kW	HP	cm/inch	cm/inch	nr.	Ø mm/inch					
<b>32</b>	82-96	110-130	360/142	250/98	32	660x6/260x2,3	230/90	145/319	4650/10230		
<b>36</b>	96-111	130-150	400/157	250/98	36	660x6/260x2,3	230/90	164/361	4900/10780		
<b>40</b>	111-126	150-170	440/173	250/98	40	660x6/260x2,3	230/90	130/286	5200/11440		
<b>44</b>	126-141	170-190	480/189	250/98	44	660x6/260x2,3	230/90	123/271	5400/11880		
<b>48</b>	141-152	190-205	520/205	250/98	48	660x6/260x2,3	230/90	118/260	5650/12430		
<b>52</b>	152-164	205-220	560/220	250/98	52	660x6/260x2,3	230/90	115/253	5950/13090		

<sup>(1)</sup> Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail. <sup>(2)</sup> Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement.

**Dotazioni e accessori:**

- Telaio principale monotrave 300x300x10mm • Carrello posteriore con 2 ruote 445x45x19,5 • Assali quadri da 80 mm - 6 assi • 2 martinetti di sollevamento • 2 martinetti di chiusura con blocco idraulico delle sezioni interne di trasporto • Barra anteriore di traino 3ª Cat. • Dischiere con tubo da 160x120x8mm • Dischi di serie 660x6mm dentati anteriori, lisci posteriori, con 2 dischi esterni pareggiatori • Freni meccanici • Kit luci • Cuscinetti conici tripla tenuta • Richiesti 2 distributori a doppio effetto e 1 distributore a effetto semplice

- Contatore • Contatore lineare • Freni idraulici • Sospensione con accumulatore d'azoto • Interasse tra dischi da 260mm • Interasse tra dischi da 200mm • Ruote 520x50x17

**Equipment and accessories:**

- Main single-beam 300x300x10mm frame • Rear trolley with 2 wheels, 445x45x19,5 • Square axles, 80 mm - 6 axes • 2 hoisting jacks • 2 locking jacks with hydraulic blockage of inner transport sections • Front towing bar 3rd Cat. • Hydraulic steering regulation • Disk holder with 160x120x8mm tube • 660x6mm disks serrated to the front, smooth to the rear, with 2 outer balancing disks • Hydraulic brakes • Light Kit • Tapered treble hold bearings • Required: 2 double effect distributors and 1 simple effect distributor

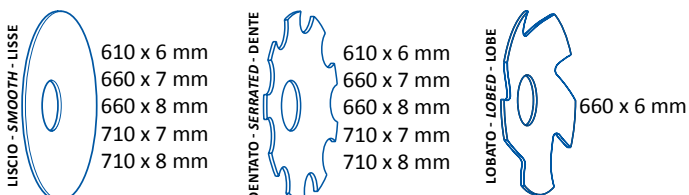
- Hour-counter • Linear counter • Hydraulic brakes • Suspension with nitrogen accumulator • Inter-axle between 260mm disks • Inter-axle between 200mm disks • Wheels 520x50x17

**Dotations et accessoires:**

- Châssis principal monobarre 300x300x10mm • Chariot postérieur 2 roues 445x45x19,5 • Axes carrés de 80 mm - 6 axes • 2 vérins de soulèvement • 2 vérins de fermeture avec blocage mécanique et hydraulique des sections internes de transport • Barre antérieure de traction 3° Cat. • Réglage hydraulique du timon • Herse à disque avec tube de 160x120x8mm • Disques de série 660x6mm dentés antérieurs, lisses postérieurs, avec 2 disques externes égaliseurs • Freins mécaniques • Kit feux • Roulements coniques triple étanchéité • Demandés 2 distributeurs à double effet et 1 distributeur à effet simple

- Compteur heures • Compteur linéaire • Freins pneumatiques • Suspension avec accumulateur d'azote • Entraxes entre disques de 260mm • Entraxes entre disques de 200mm • Roues 520x50x17

**DISCHI - DISKS - DISQUES**



Rullo GABBIA Ø 900 - 18 tubi  
CAGE roller Ø 900 - 18 tubes  
Rouleau CAGE Ø 900 - 18 tubi



Rullo GABBIA Ø 600 Rinforzato - 12 tubi  
CAGE roller Ø 600 Reinforced - 12 tubes  
Rouleau CAGE Ø 600 Renforcé - 12 tubi



Rullo GABBIA Ø 600 - 12 tubi  
CAGE roller Ø 600 - 12 tubes  
Rouleau CAGE Ø 600 - 12 tubes



Rullo Gabbia Ø 540 - 11 tubi  
CAGE roller Ø 540 - 11 tubes  
Rouleau CAGE Ø 540 - 11 tubes



Rullo ROLLCREST  
ROLLCREST roller  
Rouleau ROLLCREST



Rullo ROLLSTEEL  
ROLLSTEEL roller  
Rouleau ROLLSTEEL



Rullo CROSSKEEL Ø 550  
CROSSKEEL Ø 550 roller  
Rouleau CROSSKEEL Ø 550



Rullo CAMBRIDGE Ondulato  
CAMBRIDGE corrugated roller  
Rouleau CAMBRIDGE Ondulé




Rullo CAMBRIDGE Ø 530  
CAMBRIDGE Ø 530 roller  
Rouleau CAMBRIDGE Ø 530



Rullo ONDULATO Ø 500  
CORRUGATED Ø 500 roller  
Rouleau ONDULE Ø 500


# MOD. LEONE

150 - 450 hp

 Erpici a dischi trainati a «V» da 5 a 9 metri di lavoro.


Macchina molto robusta, ideale per la lavorazione su stoppie e minima lavorazione, in particolar modo dove viene richiesta una maggior profondità di lavoro, infatti questa dischiera ha di serie dischi artigliati sia anteriori che posteriori da 810x10mm.

Telaio centrale con apertura e chiusura idraulica e ruote centrali.

 Towed disk «V» harrows from 5 to 9 metres worked.

Very robust machine, ideal for stubble and minimum jobs, especially when greater depth is needed; this disk harrow has a series of both rear and front 810x10 mm taloned disks.

Central frame with hydraulic opening and locking and central wheels.









 Cover crop à disques traîné en «X» de 5 à 9 mètres de travail, idéaux

pour l'emploi sur chaumes et préparation minimum, particulièrement lorsqu'on a besoin d'une plus grande profondeur de travail, en effet cette herse à disques a de série des disques à griffes antérieures et postérieures de 810x10mm.

Châssis central avec ouverture et fermeture hydraulique et roues centrales.



## LEONE

	 kW      HP		 (1) lavoro cm/inch		 (2) ingombro cm/inch		 nr.	 Ø mm/inch	 mm/inch	 Kg/lbs	 Kg/lbs
<b>36</b>	111-149	150-200	500/197	330/130	36	810x10/318x3,9	280/110	210/463	7550/16644		
<b>44</b>	149-208	200-280	600/236	330/130	44	810x10/318x3,9	280/110	186/410	8190/18055		
<b>52</b>	208-246	280-330	700/275	330/130	52	810x10/318x3,9	280/110	167/368	8700/19180		
<b>60</b>	260-298	350-400	800/315	330/130	60	810x10/318x3,9	280/110	185/408	11130/24537		
<b>68</b>	298-335	400-450	900/354	330/130	68	810x10/318x3,9	280/110	171/377	11640/25661		

<sup>(1)</sup> Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail. <sup>(2)</sup> Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement.




**Dotazioni e accessori:**

- Telaio centrale 200x100x10mm
- Telai esterni 150x100x8
- Carrello centrale con 4 ruote con cerchioni rinforzati 295x60x22,5
- Assali quadri da 60 mm - 6 assi
- 2 martinetti di sollevamento
- 2 martinetti di chiusura con blocco idraulico delle sezioni interne di trasporto
- Bloccaggio idraulico in posizione chiusa
- Sospensione con accumulatore d'azoto
- Regolazione dell'apertura della dischiera per settore e bloccaggio
- Dischi di serie 810x10mm artigliati anteriori e posteriori
- Freni idraulici
- Kit luci
- Cuscinetti conici tripla tenuta
- Contatore
- Contatore lineare
- Dischi pareggiatori esterni da Ø610 mm


**Equipment and accessories:**

- Central 200x100x10mm frame
- Outer frames 150x100x8
- Central trolley with 4 wheels and reinforced tyre rims, 295x60x22.5
- Square 60 mm axles - 6 axes
- 2 hoisting jacks
- 2 locking jacks with hydraulic blockage of inner transport sections
- Hydraulic blockage in locked position
- Suspension with nitrogen accumulator
- Disk opening adjustment per sector and blockage
- 810x10 mm disks taloned front and rear
- Hydraulic brakes
- Light Kit
- Tapered treble hold bearings
- Hour-counter
- Linear counter
- Outer balancing disks, Ø610 mm



**Dotations et accessoires:**

- Châssis central 200x100x10mm
- Châssis externes 150x100x8
- Chariot central avec 4 roues avec jantes renforcées 295x60x22,5
- Axes carrés de 60 mm - 6 axes
- 2 vérins de soulèvement
- 2 vérins de fermeture avec blocage hydraulique des sections internes de transport
- Blocage hydraulique en position fermée
- Suspension avec accumulateur d'azote
- Réglage de l'ouverture de la herse à disques par secteur et blocage
- Disques de série 810x10mm à griffes antérieurs et postérieurs
- Freins hydrauliques
- Kit feux
- Roulements coniques triple étanchéité
- Compteur heures
- Compteur linéaire
- Disques égaliseurs externes de Ø610 mm




# MOD. **CANNIBALE**

**140 - 350 hp**

 Erpici a dischi trainati a «V» da 4,50 a 7 metri di lavoro.


Macchina molto robusta, ideale per la lavorazione su stoppie e minima lavorazione, in particolare modo dove viene richiesta una maggior profondità di lavoro, infatti questa dischiera ha di serie dischi artigliati sia anteriori che posteriori da 810x10mm.

Telaio centrale con apertura e chiusura idraulica, ruote posteriori con possibilità di montare il rullo posteriore.

 Towed «V» disk harrow to work from 4.50 to 7 metres.

*Robust machine, ideal for work on stubble and minimum jobs, especially when greater depth is required; in fact, this disk harrow has a series of both rear and front 810x10 mm taloned disks.*

*Central frame with hydraulic opening and locking and central wheels.*








 Cover crop à disques traîné en «V» de 4,50 à 7 mètres de travail, idéaux

pour l'emploi sur chaumes et préparation minimum, particulièrement lorsqu'on a besoin d'une plus grande profondeur de travail, en effet cette herse à disques a de série des disques à griffes antérieurs et postérieurs de 810x10mm.

Châssis central avec ouverture et fermeture hydraulique, roues postérieures avec possibilité de monter le rouleau postérieur.



## CANNIBALE

									
	kW	HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch					
<b>32</b>	104-134	140-180	450/177	300/118	32	810x10/318x3,9	280/110	270/594	8620/18964
<b>36</b>	149-171	200-230	500/196	300/118	36	810x10/318x3,9	280/110	251/552	9020/19844
<b>40</b>	171-186	230-250	550/216	300/118	40	810x10/318x3,9	280/110	238/523	9520/20944
<b>44</b>	186-208	250-280	600/236	300/118	44	810x10/318x3,9	280/110	228/501	10020/22440
<b>48</b>	208-231	280-310	650/255	300/118	48	810x10/318x3,9	280/110	217/477	10420/22924
<b>52</b>	231-260	310-350	700/275	300/118	52	810x10/318x3,9	280/110	211/464	10956/24103

<sup>(1)</sup> Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail. <sup>(2)</sup> Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement.

**Dotazioni e accessori:**

- Telaio centrale 200x100x10mm • Telai esterni 150x100x8 • Carrello posteriore con 2 ruote con cerchioni rinforzati 560x60x22,5 • Assali quadri da 90 mm - 10 assi • 2 martinetti di sollevamento • 2 martinetti di chiusura con blocco idraulico delle sezioni interne di trasporto • Bloccaggio idraulico in posizione chiusa • Sospensione con accumulatore d'azoto • Regolazione idraulica dell'apertura della dischiera per settore e bloccaggio • Dischi di serie 810x10mm artigliati anteriori e posteriori • Freni idraulici • Kit luci • Cuscinetti conici tripla tenuta

- Contatore • Contatore lineare • Dischi pareggiatori esterni da Ø610mm • Interasse tra dischi da 230mm • Interasse tra dischi da 260mm

**Equipment and accessories:**

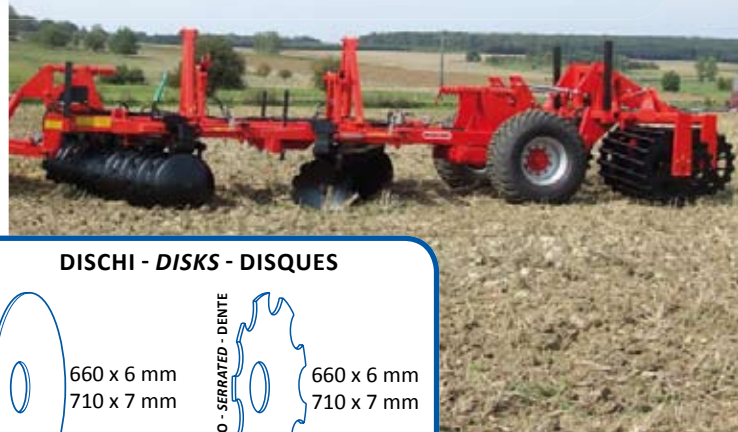
- Central 200x100x10mm frame • Outer 150x100x8 frames • Rear trolley with 2 wheels and reinforced tyre rims 560x60x22.5 • Square 90 mm axles - 10 axes • 2 hoisting jacks • 2 closing jacks with hydraulic blockage of inner transport sections • Hydraulic blockage in locked position • Suspension with nitrogen accumulator • Hydraulic opening adjustment per sector and blockage • 810x10 mm disks taloned front and rear • Hydraulic brakes • Light Kit • Tapered treble hold bearings

- Hour-counter • Linear counter • Outer balancing disks, Ø610mm • Inter-axle between 230mm disks • Inter-axle between 260mm disks

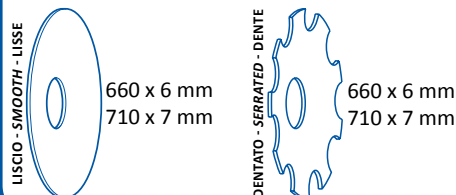
**Dotations et accessoires:**

- Châssis central 200x100x10mm • Châssis externes 150x100x8 • Chariot postérieur avec 2 roues avec jantes renforcées 560x60x22,5 • Axes carrés de 90 mm - 10 axes • 2 vérins de soulèvement • 2 vérins de fermeture avec blocage hydraulique des sections internes de transport • Blocage hydraulique en position fermée • Suspension avec accumulateur d'azote • Réglage de l'ouverture de la herse à disques par secteur et blocage • Disques de série 810x10mm à griffes antérieurs et postérieurs • Freins hydrauliques • Kit feux • Roulements coniques triple étanchéité

- Compteur heures • Compteur linéaire • Disques égaliseurs externes de Ø610 mm • Entraxes entre disques de 230mm • Entraxes entre disques de 260mm



**DISCHI - DISKS - DISQUES**



Rullo GABBIA Ø 900 - 18 tubi  
CAGE roller Ø 900 - 18 tubes  
Rouleau CAGE Ø 900 - 18 tubi



Rullo GABBIA Ø 600 Rinforzato - 12 tubi  
CAGE roller Ø 600 Reinforced - 12 tubes  
Rouleau CAGE Ø 600 Renforcé - 12 tubes



Rullo GABBIA Ø 600 - 12 tubi  
CAGE roller Ø 600 - 12 tubes  
Rouleau CAGE Ø 600 - 12 tubes



Rullo Gabbia Ø 540 - 11 tubi  
CAGE roller Ø 540 - 11 tubes  
Rouleau CAGE Ø 540 - 11 tubes



Rullo ROLLCREST  
ROLLCREST roller  
Rouleau ROLLCREST



Rullo ROLLSTEEL  
ROLLSTEEL roller  
Rouleau ROLLSTEEL



Rullo CROSSKEEL Ø 550  
CROSSKEEL Ø 550 roller  
Rouleau CROSSKEEL Ø 550




Rullo CAMBRIDGE Ondulato  
CAMBRIDGE corrugated roller  
Rouleau CAMBRIDGE Ondulé





Rullo CAMBRIDGE Ø 530  
CAMBRIDGE Ø 530 roller  
Rouleau CAMBRIDGE Ø 530











Rullo ONDULATO Ø 500  
CORRUGATED Ø 500 roller  
Rouleau ONDULE Ø 500

 Erpici a dischi trainati a «X» da 3,20 a 5,00 metri di lavoro, ideali per l'utilizzo su medie e grandi estensioni, sia per lo sminuzzamento del terreno che per la lavorazione su stoppie e minima lavorazione. Caratterizzati dalla robusta struttura del telaio e dalla grande capacità operativa. Telaio monotrave con apertura e chiusura idraulica delle dischiere parallela alla trave centrale. Possibilità di montare il rullo posteriore.

 Towed «X» disk harrow to work from 3.20 to 5 metres. Ideal for use on medium and large surfaces to both crumble the ground and work on stubble and for minimum jobs. Strong frame structure and great capacity. Single beam frame with hydraulic opening and locking of disk harrow parallel to central beam. Rear roller can be mounted.

 Cover crop à disques traîné en «X» de 3,20 à 5,00 mètres de travail, idéaux pour l'emploi sur moyennes et grandes extensions, soit pour l'affinement du terrain, que pour la préparation sur chaumes et préparation minimum. Caractérisés par la structure robuste du châssis et de sa grande capacité opérationnelle. Châssis monobarre avec ouverture et fermeture hydraulique des herses à disques parallèle à la barre centrale et possibilité de monter un rouleau postérieur.



MX			 (1) lavoro		 (2) ingombro						
	kW	HP	cm/inch	cm/inch	nr.	Ø mm/inch	mm/inch	Kg/lbs	Kg/lbs		
28	82-96	110-130	320/126	250/98	28	660x6/260x2,3	230/90	135/53	3770/8311		
32	96-104	130-140	360/142	250/98	32	660x6/260x2,3	230/90	126/50	4020/8862		
36	104-119	140-160	400/157	250/98	36	660x6/260x2,3	230/90	120/47	4310/9501		
40	119-134	160-180	440/173	250/98	40	660x6/260x2,3	230/90	115/45	4580/10097		
44	134-156	180-210	480/189	250/98	44	660x6/260x2,3	230/90	108/42	4750/10471		
48	149-164	200-220	520/205	250/98	48	660x6/260x2,3	230/90	106/41	5120/11287		

<sup>(1)</sup> Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail. <sup>(2)</sup> Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement.

**Dotazioni e accessori:**

- Telaio monotrave sovradimensionato 300x300x10mm • Carrello centrale con 2 ruote con cerchioni rinforzati 295x60x22,5 • Assali quadri da 70 mm - 6 assi • 2 martinetti di sollevamento con fermo di profondità idraulico e sospensione con accumulatore d'azoto per il trasporto • Apertura/chiusura e regolazione idraulica simultanea delle dischiere avanti e indietro con sistemi di visualizzazione del grado delle dischiere • Barra di traino di 3ª Cat. • Regolazione idraulica del timone con compensatore su ammortizzatori
- Dischiere con tubo da 160x120x8 con regolazione idraulica dal trattore • Dischi di serie 660x6mm dentati anteriori e lisci posteriori o alternati con 2 dischi esterni pareggiatori • Kit luci • Freni meccanici di parcheggio • Cuscinetti conici tripla tenuta • 2 distributori a doppio effetto + kit inversori

- Contatore • Contatore lineare • Occhione girevole • Interasse tra dischi da 200mm • Interasse tra dischi da 260mm • Ruote da 445x45x19,5

**Equipment and accessories:**

- Oversized main single beam 300x300x10mm frame • Central 2 wheel trolley with reinforced tyre rims, 295x60x22.5 • Square axles, 70 mm - 6 axes • 2 hoisting jacks with hydraulic depth stop and nitrogen suspension for transport • Opening/locking and simultaneous hydraulic adjustment of back and front disks with systems visualising disk harrow level • Front towing bar 3rd Cat. • Hydraulic steering regulation with compensator on shock absorbers • Disk holder with 160x120x8mm tube with hydraulic tractor adjustment • 660x 6mm disks serrated to the front, smooth to the rear, or alternated with 2 outer balancing disks • Mechanical parking brakes • Light Kit • Tapered treble hold bearings

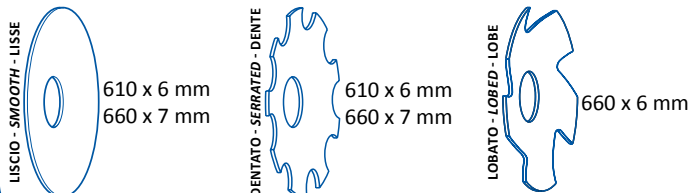
- Hour-counter • Linear counter • Revolving lunette • Inter-axle between 200mm disks • Inter-axle between 260mm disks • 445x45x19.5 wheels

**Dotations et accessoires:**

- Châssis monobarre surdimensionné 300x300x10mm • Chariot central avec 2 roues et jantes renforcées 295x60x22,5 • Axes carrés de 70 mm - 6 axes • 2 vérins de soulèvement avec butée d'arrêt de profondeur hydraulique et suspension avec accumulateur d'azote pour le transport. • Ouverture/fermeture et réglage hydraulique simultané des herse à disques en avant en arrière avec système de visualisation du degré des herse. • Barre de traction de 3ª Cat. • Réglage hydraulique du timon avec compensateur sur amortisseurs • Herse à disque avec tube de 160x120x8mm avec réglage hydraulique depuis le tracteur • Disques de série 660x6mm dentés antérieurs, lisses postérieurs, alternés avec 2 disques externes égaliseurs • Freins mécaniques de parking • Kit feux • Roulements coniques triple étanchéité • 2 distributeurs à double effet + kit inverseurs

- Compteur heures • Compteur linéaire • Entraxes entre disques de 200mm • Entraxes entre disques de 260mm • Roues de 445x45x19,5

**DISCHI - DISKS - DISQUES**



Rullo GABBIA Ø 450 - 10 barre  
CAGE Ø 450 roller - 10 bars  
Rouleau CAGE Ø 450 - 10 barres




Rullo GABBIA Ø 450 - 10 tubi  
CAGE Ø 450 roller - 10 tubes  
Rouleau CAGE Ø 450 - 10 tubes





Rullo Z Ø 500  
Z roller Ø 500  
Rouleau Z Ø 500











Rullo SPIRALE Ø 490  
SPIRAL roller Ø 490  
Rouleau SPIRALE Ø 490

 Erpici a dischi trainati a «V» da 3,20 a 5,00 metri di lavoro, ideali per l'utilizzo su medie e grandi estensioni, sia per lo sminuzzamento del terreno che per la lavorazione su stoppie e minima lavorazione. Caratterizzati dalla robusta struttura del telaio e dalla grande capacità operativa.  
Telaio monotrave con apertura e chiusura idraulica, possibilità di montare il rullo posteriore.

 Towed «V» disk harrow to work from 3.20 to 5 metres. Ideal for use on medium and large surfaces to both crumble the ground and for work on stubble and minimum jobs. Strong frame structure and great capacity. Single beam frame with hydraulic opening and locking. Rear roller can be mounted.

 Cover crop à disques traîné en «V» de 3,20 à 5,00 mètres de travail, idéaux pour l'emploi sur moyennes et grandes extensions, soit pour l'affinement du terrain, que pour la préparation sur chaumes et préparation minimum. Caractérisés par la structure robuste du châssis et de sa grande capacité opérationnelle. Châssis monobarre avec ouverture et fermeture hydraulique et possibilité de monter un rouleau postérieur.



MV																
	kW	HP	cm/inch	cm/inch	nr.	Ø mm/inch	mm/inch	Kg/lbs	Kg/lbs	Kg/lbs	Kg/lbs	Kg/lbs	Kg/lbs			
<b>28</b>	82-96	110-130	320/126	250/98	28	660x6/260x2,3	230/90	141/311	4000/8818							
<b>32</b>	96-104	130-140	360/142	250/98	32	660x6/260x2,3	230/90	129/284	4160/9170							
<b>36</b>	104-119	140-160	400/157	250/98	36	660x6/260x2,3	230/90	122/269	4420/9744							
<b>40</b>	119-134	160-180	440/173	250/98	40	660x6/260x2,3	230/90	116/256	4680/10317							
<b>44</b>	134-156	180-210	480/189	250/98	44	660x6/260x2,3	230/90	110/242	4850/10692							
<b>48</b>	149-164	200-220	520/205	250/98	48	660x6/260x2,3	230/90	108/238	5190/11441							

<sup>(1)</sup> Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail. <sup>(2)</sup> Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement.

**Dotazioni e accessori:**

- Telaio monotrave sovradimensionato 300x300x10mm • Carrello centrale con 2 ruote con cerchioni rinforzati 295x60x22,5 • Assali quadri da 80 mm - 6 assi • 2 martinetti di sollevamento con fermo di profondità idraulico e sospensione con accumulatore d'azoto per il trasporto • Apertura/chiusura e regolazione idraulica simultanea delle dischiere avanti e indietro • Barra di traino di 3<sup>a</sup> Cat. • Regolazione idraulica del timone con compensatore su ammortizzatori • Dischiere con tubo da 160x120x8 con regolazione idraulica dal trattore • Dischi di serie 660x6mm dentati anteriori e lisci posteriori o alternati • Kit luci • Freni meccanici di parcheggio • Cuscinetti conici tripla tenuta • 3 distributori a doppio effetto + 2 kit inversori

- Contatore • Contatore lineare • Occhione girevole • Interasse tra dischi da 200mm • Interasse tra dischi da 260mm • Ruote da 445x45x19,5 • Deflettori

**Equipment and accessories:**

- Oversized main single beam 300x300x10mm frame • Central 2 wheel trolley with reinforced tyre rims, 295x60x22.5 • Square axles, 80 mm - 6 axes • 2 hoisting jacks with hydraulic depth stop and nitrogen suspension for transport • Opening/locking and simultaneous hydraulic adjustment of back and front disks • Front towing bar 3rd Cat. • Hydraulic steering regulation with compensator on shock absorbers • Disk holder with 160x120x8mm tube with hydraulic tractor adjustment • 660x 6mm disks serrated to the front, smooth to the rear, or alternated • Mechanical parking brakes • Light Kit • Tapered treble hold bearings • 3 double effect distributors + 2 inverter kits

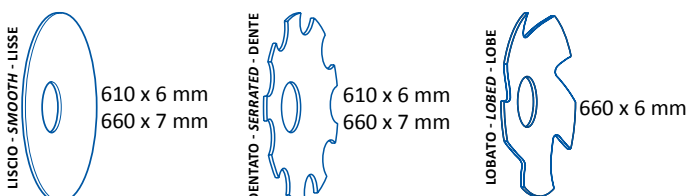
- Hour-counter • Linear counter • Revolving lunette • Inter-axle with 200mm disks • Inter-axle with 260mm disks • 445x45x19.5 wheels • Baffles

**Dotations et accessoires:**

- Châssis monobarre surdimensionné 300x300x10mm • Chariot central avec 2 roues et jantes renforcées 295x60x22,5 • Axes carrés de 80 mm - 6 axes • 2 vérins de soulèvement avec butée d'arrêt de profondeur hydraulique et suspension avec accumulateur d'azote pour le transport • Ouverture/fermeture et réglage hydraulique simultané des herse à disques en avant en arrière • Barre de traction de 3<sup>e</sup> Cat. • Réglage hydraulique du timon avec compensateur sur amortisseurs • Herse à disque avec tube de 160x120x8mm avec réglage hydraulique depuis le tracteur • Disques de série 660x6mm dentés antérieurs, lisses postérieurs, alternés • Freins mécaniques de parking • Kit feux • Roulements coniques triple étanchéité • 3 distributeurs à double effet + 2 kit inverseurs

- Compteur heures • Compteur linéaire • Anneau tournant • Entraxes entre disques de 200mm • Entraxes entre disques de 260mm • Roues de 445x45x19,5 • Déflecteurs

**DISCHI - DISKS - DISQUES**



Rullo GABBIA Ø 450 - 10 barre  
CAGE Ø 450 roller - 10 bars  
Rouleau CAGE Ø 450 - 10 barres



Rullo GABBIA Ø 450 - 10 tubi  
CAGE Ø 450 roller - 10 tubes  
Rouleau CAGE Ø 450 - 10 tubes




Rullo Z Ø 500  
Z roller Ø 500  
Rouleau Z Ø 500




Rullo SPIRALE Ø 490  
SPIRAL roller Ø 490  
Rouleau SPIRALE Ø 490

# MOD. GORILLA


90 - 150 hp

 Erpici a dischi portati a «X» da 3,60 a 4,40 metri di lavoro ideali per l'utilizzo su medie e grandi estensioni, sia per lo sminuzzamento del terreno che per la lavorazione su stoppie e minima lavorazione.

Caratterizzati dalla robusta struttura del telaio e dalla grande capacità operativa. Struttura ripieghevole per il trasporto stradale.

 Carried «X» disk harrow to work from 3.60 to 4.40 metres. Ideal for use on medium and large surfaces to both crumble the ground and for work on stubble and minimum jobs.

Strong frame structure and great capacity. Folding structure per for road transport.









 Cover crop à disques traîné en «X» de 3,20 à 4,40 mètres de travail, idéaux pour l'emploi sur moyennes et grandes extensions, soit pour l'affinement du terrain, que pour la préparation sur chaumes et préparation minimum.

Caractérisés par la structure robuste du châssis et de sa grande capacité opérationnelle.

Châssis repliable pour transport routier.




## GORILLA

			 (1) lavoro  (2) ingombro						
	kW	HP	cm/inch	cm/inch	nr.	Ø mm/inch	mm/inch	Kg/lbs	Kg/lbs
32	67-82	90-110	360/142	240/94	32	610x5/240x1,9	230/90	73/161	2330/5136
36	82-96	110-130	400/157	240/94	36	610x5/240x1,9	230/90	68/150	2450/5401
40	96-111	130-150	440/173	240/94	40	610x5/240x1,9	230/90	66/145	2630/5798


<sup>(1)</sup> Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail. <sup>(2)</sup> Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement.




**Dotazioni e accessori:**


- Telaio quadrato 100x100x7mm
- Attacco a 3 punti di II<sup>a</sup> e III<sup>a</sup> Cat.
- Chiusura meccanica della struttura esterna, con messa a punto dell'apertura delle batterie a settore
- 2 martinetti idraulici di chiusura
- Dente centrale
- Dischiere con tubo da 140x80x7
- Dischi di serie 610x5mm dentati anteriori e lisci posteriori
- Kit luci e segnaletica
- Cuscinetti rotolamenti a biglie tripla tenuta
- 3 distributori a doppio effetto + 2 invertitori

- *Dischi pareggiatori esterni*


**Equipment and accessories:**

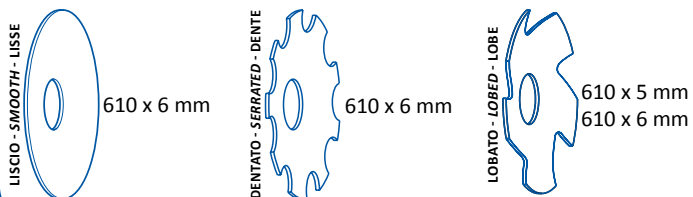
- Squared 100x100x7mm frame
- 3 point II and III Cat. connection
- Mechanical closure of outer structure, with fine tuning of sector battery opening
- 2 hydraulic locking jacks
- Central tooth
- Disk holder with 140x80x7 tube
- 610x5mm disks serrated to the front and smooth at the rear
- Light and signalling kit
- Treble hold ball rolling bearings
- 3 double effect distributors + 2 inverters

- *Outer balancing disks*


**Dotations et accessoires:**

- Châssis carré 100x100x7mm
- Attache à 3 points de II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> Cat.
- Fermeture mécanique de la structure externe, avec mise au point de l'ouverture des batteries par secteur
- 2 vérins hydrauliques de fermeture
- Dent centrale
- Herse à disques avec tube de 140x80x7
- Disques de série 610x5mm dentés antérieurs et lisses postérieurs
- Kit feux signalisation
- Roulements à billes triple étanchéité
- 3 distributeurs à double effet + 2 inverseurs

- *Disques égaliseurs externes*

**DISCHI - DISKS - DISQUES**


Rullo GABBIA Ø 450 - 10 tubi  
 CAGE Ø 450 roller - 10 tubes  
 Rouleau CAGE Ø 450 - 10 tubes





Rullo GABBIA Ø 450 - 10 barre  
 CAGE Ø 450 roller - 10 bars  
 Rouleau CAGE Ø 450 - 10 barres




# MOD. ANTILOPE


50 - 130 hp

 Erpice a dischi portato a «X» da 2 a 3,60 metri di lavoro ideali per l'utilizzo su medie e piccole estensioni, sia per lo sminuzzamento del terreno che per la lavorazione su stoppie e minima lavorazione. Caratterizzati dalla robusta struttura del telaio e dalla grande capacità operativa. Struttura ripieghevole per il trasporto stradale.


 Carried «X» disk harrow to work from 2 to 3.60 metres. Ideal for use on medium and small surfaces to both crumble the ground and for work on stubble and minimum jobs. Strong frame structure and great capacity. Folding structure for road transport.

 Cover crop à disques traîné en «X» de 2 à 3,60 3,20 mètres de travail, idéaux pour l'emploi sur moyennes et grandes extensions, soit pour l'affinement du terrain, que pour la préparation sur chaumes et préparation minimum. Caractérisés par la structure robuste du châssis et de sa grande capacité opérationnelle. Châssis repliable pour transport routier.




 **Dotazioni standard e accessori:** • Telaio quadrato 100x100x7 • Attacco a 3 punti I° e II° Cat. • Dente centrale • Dischi con tubo da 140x80x7 • Dischi di serie 610x5 dentati anteriori, lisci posteriori • Cuscinetti rotolamenti a sfere tripla tenuta • Regolazione meccanica d'apertura delle dischiere per settore

- Attacco automatico • Dischiere spostate • Larghezza di lavoro variabile • Ruote posteriori per trasformazione in semi-trainato, indispensabile per 28 e 32 dischi • Kit prolungha 4 dischi • Proteggi piante sugli elementi anteriori • Dischi pareggiatori esterni • Telaio AR per rullo

 **Standard equipment and accessories:** • Squared 100x100x7 frame • 3 point I and II Cat. connection • Central tooth • Disk holder with 140x80x7 tube • 610x5mm disks serrated to the front and smooth at the rear • Treble hold ball rolling bearings • Mechanical opening adjustment of disk holder per sector

- Automatic attachment • Disk holder moved • Variable work width • Rear wheels to be turned into semi-towed, indispensable for 28 and 32 disks • 4 disk extension kit • Plant protector on front elements • Outer balancing disks • AR frame for roller

 **Dotations standard et accessoires:** • Châssis carré 100x100x7mm • Attache à 3 points de I° et II° Cat. • Dent centrale • Herse à disques avec tube de 140x80x7 • Disques de série 610x5mm dentés antérieurs et lisses postérieurs • Roulements à billes triple étanchéité • Réglage mécanique d'ouverture des herse à disques par secteur

- Attache automatique • Hères à disques déplacées • Largeur de travail variable • Roues postérieures pour transformation en semi tracté, indispensable pour 28 et 32 disques • Kit rallonges 4 disques • Protège plantes sur les éléments antérieurs • Disques égaliseur externes • Châssis AR pour rouleau

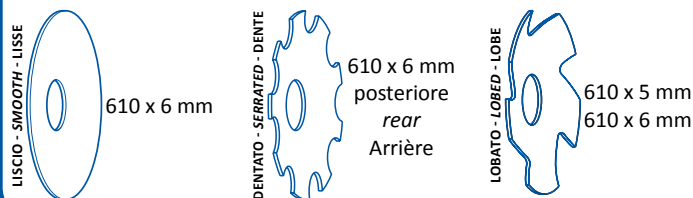


Rullo GABBIA Ø 450 - 10 tubi  
CAGE Ø 450 roller - 10 tubes  
Rouleau CAGE Ø 450 - 10 tubes










Rullo GABBIA Ø 450 - 10 barre  
CAGE Ø 450 roller - 10 bars  
Rouleau CAGE Ø 450 - 10 barres

## DISCHI - DISKS - DISQUES



## ANTILOPE

									
	kW	HP	<sup>(1)</sup> lavoro cm/inch	<sup>(2)</sup> ingombro cm/inch	nr.	Ø mm/inch	mm/inch	Kg/lbs	Kg/lbs
16	37-52	50-70	200/79	170/70	16	610x5/240x1,9	230/90	66/145	1060/2336
20	59-67	80-90	240/94	210/83	20	610x5/240x1,9	230/90	59/130	1180/2601
24	67-74	90-100	280/110	250/98	24	610x5/240x1,9	230/90	54/119	1300/2866
28	74-82	100-110	320/126	290/114	28	610x5/240x1,9	230/90	50/110	1420/3130
32	82-96	110-130	360/142	330/130	32	610x5/240x1,9	230/90	48/105	1540/3395

<sup>(1)</sup> Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail. <sup>(2)</sup> Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement.

**50 - 120 hp**

Erpice a dischi portato a «X» da 1,90 a 3,50 metri di lavoro ideali per l'utilizzo su medie e piccole estensioni, sia per lo sminuzzamento del terreno che per la lavorazione su stoppie e minima lavorazione. Caratterizzati dalla robusta struttura del telaio e dalla grande capacità operativa. Struttura ripieghevole per il trasporto stradale.

Carried «X» disk harrow to work from 1.90 to 3.50 metres. Ideal for use on medium and small surfaces to both crumble the ground and for work on stubble and minimum jobs. Strong frame structure and great capacity. Folding structure for road transport.

Cover crop à disques porté en «X» de 1,90 à 3,50 mètres de travail, idéaux pour l'emploi sur moyennes et grandes extensions, soit pour l'affinement du terrain, que pour la préparation sur chaumes et préparation minimum. Caractérisés par la structure robuste du châssis et de sa grande capacité opérationnelle. Châssis repliable pour transport routier.



**Dotazioni standard e accessori:** • Telaio quadrato 80x80x6 • Attacco a 3 punti I° e II° Cat. • Dente centrale • Dischiere con tubo da 120x60x6 • Dischi di serie 560x5 dentati anteriori, lisci posteriori • Cuscinetti rotolamenti a sfere tripla tenuta • Regolazione meccanica d'apertura delle dischiere per settore

• Dischiere spostate • Larghezza di lavoro variabile • Kit prolungha 4 dischi • Proteggi piante sugli elementi anteriori • Dischi pareggiatori esterni • Telaio AR per rullo

**Standard equipment and accessories:** • Squared 80x80x6 frame • 3 point I and II Cat. connection • Central tooth • Disk holder with 120x60x6 tube • 560x5 disks serrated to the front and smooth at the rear • Treble hold ball rolling bearings • Mechanical opening adjustment of disk holder per sector

• Disk holder moved • Variable work width • 4 disk extension Kit • Plant protector on front elements • Outer balancing disks • AR frame for roller

**Dotations standard et accessoires:** • Châssis carré 80x80x6 • Attache à 3 points de I° et II° Cat. • Dent centrale • Herse à disques avec tube de 120x60x6 • Disques de série 560x5mm dentés antérieurs et lisses postérieurs • Roulements à billes triple étanchéité • Réglage mécanique d'ouverture des herse à disques par secteur

• Herses à disques déplacées • Largeur de travail variable • Kit rallonges 4 disques • Protège plantes sur les éléments antérieurs • Disques égaliseur externes • Châssis AR pour rouleau

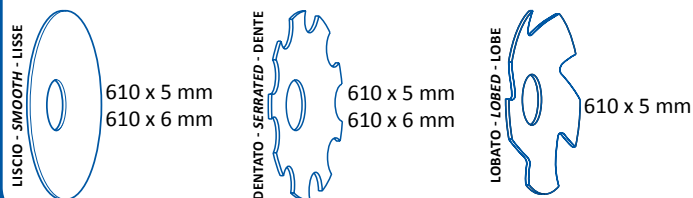


Rullo GABBIA Ø 450 - 10 tubi  
CAGE Ø 450 roller - 10 tubes  
Rouleau CAGE Ø 450 - 10 tubes



Rullo GABBIA Ø 450 - 10 barre  
CAGE Ø 450 roller - 10 bars  
Rouleau CAGE Ø 450 - 10 barres

### DISCHI - DISKS - DISQUES



## GAZZELLA

	kW	HP	(1) lavoro cm/inch	(2) ingombro cm/inch	nr.	Ø mm/inch	mm/inch	Kg/lbs	Kg/lbs
<b>16</b>	37-44	50-60	190/74	160/63	16	560x5/220x1,9	215/85	44/97	710/1562
<b>20</b>	52-59	70-80	230/90	200/79	20	560x5/220x1,9	215/85	41/90	820/1804
<b>24</b>	59-67	80-90	270/106	240/94	24	560x5/220x1,9	215/85	38/83	930/2046
<b>28</b>	67-74	90-100	310/122	280/110	28	560x5/220x1,9	215/85	37/81	1040/2288
<b>32</b>	74-89	100-120	350/137	320/126	32	560x5/220x1,9	215/85	36/79	1150/2530

<sup>(1)</sup> Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail. <sup>(2)</sup> Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement.

MOD. **DISCHIERE**



Il dati tecnico riportato in questo catalogo si riferiscono all'originario modello di riferimento. I modelli mostrati in questo catalogo sono a titolo informativo. We reserve the right to revise the contents of this catalogue without notice. Les illustrations, les descriptions et les caractéristiques de nos matériels sont prévus.

# MASCHIO GASPARDO

insieme si vince

02-10 Cod. W00226255R - Dipartimento Marketing Maschio Gaspardo - www.maschio.it

AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ  
CERTIFICATO DA DNV  
**UNI EN ISO 9001**

**MASCHIO GASPARDO S.p.A.**

Registered Office  
Via Marcello, 73  
35011 Campodarsego - Padova - Italy  
Tel. +39 049 9289810 - Fax +39 049 9289900

e-mail: [info@maschio.it](mailto:info@maschio.it)  
<http://www.maschionet.com>

**MASCHIO FRANCE S.a.r.l.**

1, rue de Merignan ZA  
F - 45240 LA FERTE SAINT AUBIN - France  
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12  
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79

Production plant  
Via Mussone, 7  
I - 33075 Morsano al Tagliamento (PN) Italy  
Tel. +39 0434 695410 - Fax +39 0434 695425

**MASCHIO-GASPARDO North America, Inc.**

120 North Scott Park Road  
Eldridge, IA 52748  
Phone: (888) 648-7462  
Fax: (563) 285-9938

DEALER:

Alcune foto ed immagini per esigenze grafiche e di chiarezza, non presentano montate le protezioni CE. For graphic reasons, some pictures and images do not show the CE safety guards. Sur certaines photos et images, en raison d'exigences graphiques et d'un besoin de clarté, les protections CE ne sont pas représentées.